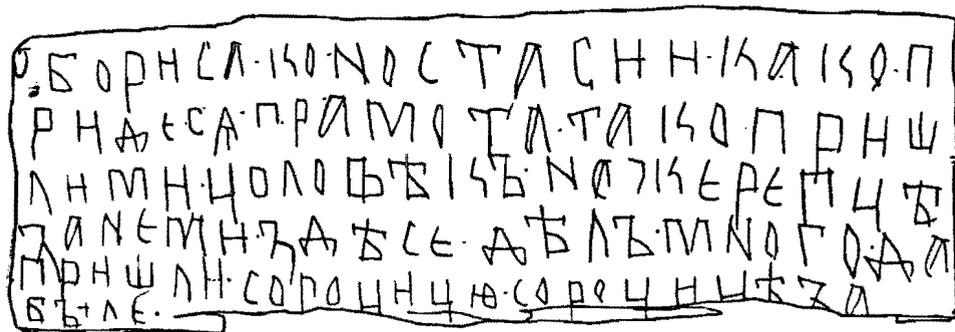


Грамота № 43

Грамота № 43 найдена в шестом строительном ярусе, в квадрате 101, на глубине 2,68 м, далеко от построек. Это целое письмо.

Текст:

Убориса.ко.ностасни.како.п
риде.са.грамота.тако.приш
лими.цоловѣкъ.нажерещѣ
занеми.здѣсе.дѣль.много.да
пришли.сороцицю.сороцицѣа
быле.



0 1 2 3 4 5 см

Прорись грамоты № 43

Длина грамоты 0,165 м, ширина 0,053 м.

Буква а здесь все десять раз отличается узкой и длинной петлей, срезанной сверху; это начертание довольно типично для XIV в. (Срезневский, 217—261, много раз) и дальше не заходит. Формы букв и, н, ю, ы — упоминавшиеся выше живучие архаизмы. Буква в ступенчатая (см. грамоту № 42). Набор букв своими очертаниями напоминает составленный И. И. Срезневым набор букв почерка, господствовавшего в XIV в. (Срезневский, 245). Своеобразна буква р с почти квадратной головкой, но и этому оригинальному р аналогии подбираются лишь в XIV в. (Срезневский, 230, 238, 244). По словам А. И. Соболевского, «в рукописи XIV в. буквы представляются нам расположенными на строках тесно, а пропорция между их шириной и высотой — более или менее значительной» (Соболевский, 37). Это вполне подходит к почерку данной грамоты. Стратиграфическая дата — рубеж XIV—XV вв.

Особо надо сказать о букве д. Такое фигурное д с двумя треугольными ножками неоднократно встречено в берестяных грамотах. На пергамене это д изредка встречается в заглавных буквах разных веков и не имеет хронологического значения.

На бересте его было удобно вырезать, и поэтому оно широко применялось для строчных букв; хронологически оно тут, повидимому, тоже безразлично.

Эта грамота интересна и своей пунктуацией. В древнерусской письменности вообще «каких-либо логических оснований для употребления точки установить нельзя» (Карский, 225). Грамота № 43 принадлежит к редким исключениям. Здесь все слова отделены друг от друга точками, притом последовательно. Не считаются словами предлоги **от** и **на** и местоимение **ми**. Точка между предпоследним и последним словами не сохранилась, но она, повидимому, была на оторванном краешке.

Разделить грамоту на слова можно так:

**От Бориса ко Ностасии. Како приде ся грамота,
такo пришли ми цоловекъ на жерепце, зане ми здесе
дель много. Да пришли сороцицу, сороцице забыле.**

Для берестяного письма здесь употреблен термин **грамота**. Слово **зане** в смысле «потому что» широко распространено в древней Руси. **Сороцица** — новгородское произношение слова «сорочица», встречаемого в летописи и означающего сорочку, нижнюю рубаху. Из разных древнерусских текстов явствует, что этим термином называли нижнее белье (ПСРЛ, I, III, 2, 179; 3, 230; 4, 25; 5, 232; 6, 333 и др.). Слово **забыле** значит «забыл» (см. Введение). Борис уехал ненадолго куда-то недалеко от Новгорода; у него много дел там. (Вероятно, во все эпохи и у всех народов мужья жаловались своим женам, что у них много дел.) Для разъездов по этим делам потребовался всадник.

Можно заключить, что Борис, в отличие от авторов некоторых других писем, был богат и имел много слуг. В противном случае он здесь назвал бы слугу по имени. Борис забыл дома белье и просит прислать смену белья. Настасья, вероятно, была грамотна. Подобные письма писались и читались без участия профессиональных писцов. Иначе было бы проще передавать поручения на словах.

Грамота № 44

Грамота № 44 найдена в восьмом строительном ярусе, в квадрате 151, на глубине 2,91 м, непосредственно на мостовой Великой улицы. Это отрывок письма или документа.

Текст:

----на8м8солѣновихтомоецѣлованикненадоби
-----нобѣгльѣвонѣмьцѣатовароѣ

Длина грамоты 0,327 м, ширина 0,024 м.